



فريق خبراء التسهيلات الاجتماع الثامن

مونتريال، ٢٤ إلى ٢٨/١١/٢٠١٤

البند ٢ من جدول الأعمال: التعديلات على الملحق التاسع

تعديلات مقترحة على القواعد والتوصيات الدولية المتعلقة بوثائق السفر

(وثيقة مقدمة من كندا بالنيابة عن الفريق الاستشاري الفني للوثائق السفر المقروءة آلياً)

الموجز التنفيذي

يُتَرحَ في هذه الورقة إضافة توصية جديدة، إلى جانب تعديلين طفيفين، من أجل تشجيع الدول المتعاقدة على المشاركة بنشاط أكبر في دليل المفاتيح العامة للايكاو، وكذلك قاعدة قياسية تقتضي من الدول تحميل معلومات دقيقة عن وثائق السفر المفقودة والمسروقة والملغاة على قاعدة بيانات الإنترنت العالمية لوثائق السفر المسروقة والمفقودة (SLTD).

الإجراء المعروض على فريق خبراء التسهيلات:

يُدعى فريق خبراء التسهيلات إلى النظر في المقترح الموصوف في هذه الورقة والموافقة على تعديل الملحق التاسع، كما يرد في المرفق.

١ - المقدمة

١-١ في الاجتماع السابع لفريق خبراء التسهيلات المعقود في مونتريال من ٢٢ إلى ٢٦/١٠/٢٠١٢، وفي إطار البند ٦ من جدول الأعمال، لاحظ فريق الخبراء أنه قد يلزم التركيز على تحديث القواعد والتوصيات الدولية للملحق التاسع الموجودة بنفس قدر التركيز على وضع أحكام جديدة. كما نوقشت مزايا توسيع نطاق التعاون بين فريق خبراء التسهيلات وهيئات فنية أخرى من قبيل فريق خبراء أمن الطيران والفريق الاستشاري الفني للوثائق السفر المقروءة آلياً (TAG/MRTD).

٢-١ وعقب هذا الاجتماع، عمل الفريق الاستشاري الفني المعني بوثائق السفر المقروءة آلياً (TAG/MRTD) وأفرقته الفرعية، فريق عمل التكنولوجيات الجديدة وفريق عمل التنفيذ وبناء القدرات، بالتعاون مع مجلس دليل المفاتيح العامة (PKD) للايكاو من أجل استعراض القواعد والتوصيات الدولية القائمة المتعلقة بوثائق السفر ونظر في مدى الحاجة إلى قواعد وتوصيات دولية جديدة.

٣-١ وتعكس المقترحات الواردة في هذه الورقة نتائج هذا العمل وتوصيات الفريق الاستشاري الفني المعني بوثائق السفر المقروءة آلياً (TAG/MRTD) كما سُجّلت في التقرير النهائي لاجتماعه الثاني والعشرين (من ٢١ إلى ٢٣/٥/٢٠١٤). ويمكن الاطلاع على التقرير النهائي على الرابط:

<http://www.icao.int/Security/mrtd/Pages/DocumentationofTAGMRTDmeetings.aspx>

٤-١ وتعرض مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين مقترحاً إضافياً، وافق عليه الفريق الاستشاري الفني المعني بوثائق السفر المقروءة آلياً (TAG/MRTD)، في ورقة عمل منفصلة.

٢ - المناقشة

١-٢ لتحسين البناء الضعيف للجملة، يُقترح تعديل القاعدة القياسية ٣-٥ بحذف عبارة "للزائرين" من آخر الجملة، بحيث يصبح نص القاعدة القياسية كالآتي:

٣-٥ يجب على الدول المتعاقدة ألا تطالب بمستندات غير تلك التي ينص عليها هذا الفصل لدخول إقليمها ومغادرته.

٢-٢ وتشجع التوصية ٣-٩-١ القائمة الدول التي تصدر أو تنفذ عمليات فحص لجوازات السفر الإلكترونية عند نقاط المراقبة على الحدود بالانضمام إلى دليل المفاتيح العامة للايكوا (PKD). ويُقترح تنقيح هذه التوصية من أجل التشجيع على توسيع نطاق المشاركة في دليل المفاتيح العامة (PKD) واستخدامه، بالإضافة إلى الانضمام إليه. وتوخياً للوضوح، قُسمت التوصية إلى توصية خاصة بالجهات التي تصدر الوثائق وتوصية أخرى خاصة بسلطات مراقبة الحدود. ونتيجة لذلك، يوصى مصدر الوثائق بالانضمام إلى دليل المفاتيح العامة (PKD) وتحميل المعلومات. ويرد وصف واف لطبيعة المعلومات في تعريف دليل المفاتيح العامة للايكوا (PKD) ولا مبرر لتكرارها في التوصية. وعلاوة على ذلك، سوف يقدم "دليل التسهيلات"، الذي هو قيد المراجعة، تفاصيل إضافية وعملية. وتوصي التوصية الخاصة بسلطات مراقبة الحدود بأن تتضمن هذه الأخيرة إلى دليل المفاتيح العامة (PKD) وتستعمل المعلومات التي يتضمنها للتحقق من صلاحية وثائق السفر المقروءة آلياً أثناء عمليات المراقبة عند الحدود. ونصا التوصيتين المقترحتين هما كالآتي:

٣-٩-١ **توصية** - ينبغي للدول المتعاقدة التي تصدر أو تنوي إصدار وثائق سفر مقروءة آلياً أن تتضمن إلى دليل المفاتيح العامة للايكوا (PKD) وأن تقوم بتحميل معلوماتها في دليل المفاتيح العامة (PKD).

٣-٩-٢ **توصية** - ينبغي للدول المتعاقدة التي تنفذ عمليات فحص وثائق السفر المقروءة آلياً عند نقاط المراقبة على الحدود أن تتضمن إلى دليل المفاتيح العامة للايكوا (PKD) وأن تستعمل المعلومات التي يتيحها من أجل التحقق من صحة وثائق السفر المقروءة آلياً عند نقاط المراقبة على الحدود.

٣-٢ وينبغي تعديل التوصية ٣-١٤-١ بهدف مواءمتها مع نص القاعدة القياسية ٣-١٤ التي تُذكر فيها عمليات "إصدار الجوازات أو تجديدها أو تبديلها". ولا تشمل التوصية ٣-١٤-١ مصطلح "التبديل" الذي ينبغي إضافته. وزيادة على ذلك، وفي محاولة لجعل القواعد والتوصيات الدولية للملحق التاسع تنطبق على جميع وثائق السفر وليس على الجوازات فحسب، ينبغي النظر في الاستعاضة عن مصطلح "جواز السفر" بمصطلح "وثائق السفر" في سياق تحديث وإضافة القواعد والتوصيات الدولية. وبناء عليه، ينبغي في حالة التوصية ٣-١٤-١ إضافة مصطلح "وثائق السفر" بدلاً من مصطلح "جوازات السفر". ويصبح نص التوصية كالآتي:

٣-١٤-١ **توصية** - إذا فرضت أي رسوم لإصدار وثائق السفر أو تجديدها أو تبديلها، فينبغي ألا تتعدى الرسوم تكاليف العملية.

٤-٢ وتستفيد العديد من الدول من عملية فحص وثائق السفر عند نقاط المراقبة على الحدود بمقارنتها بقاعدة بيانات الإنترنت العالمية لوثائق السفر المسروقة والمفقودة (SLTD). ويمكن أن تكون عملية الفحص مفيدة بقدر أكبر إذا قدمت جميع الدول معلومات موقوتة وموحدة ودقيقة عن وثائق السفر المسروقة والمفقودة والملغاة إلى قاعدة بيانات الإنترنت. وتنص القاعدة القياسية المقترحة على أن تقدم الدول الأعضاء في الايكاو هذه المعلومات. ويمكن تقديم تفاصيل بشأن التوقيت ونوع عناصر البيانات التي يجب إدراجها في المواد الإرشادية الموجودة في دليل التسهيلات، وسيكون نص القاعدة القياسية المقترحة كالاتي:

"يجب أن تقدم الدول المتعاقدة على وجه السرعة معلومات عن وثائق السفر المسروقة والمفقودة والملغاة، التي أصدرتها دولها، إلى الإنترنت من أجل إدراجها في قاعدة بيانات الإنترنت العالمية لوثائق السفر المسروقة والمفقودة (SLTD).

٣ - التوصيات

١-٣ يُدعى فريق خبراء التسهيلات إلى النظر في المقترحات المقدمة في مرفق هذه الورقة، والموافقة على التوصية بإدراجها في الفصل الثالث من الملحق التاسع.

المرفق

يُعدّل الملحق التاسع كما يلي:

٣-٥ يجب على الدول المتعاقدة ألا تطالب الزائرين بمستندات غير التي ينص عليها في هذا الفصل، وذلك لدخول ومغادرة الزائرين المؤقتين إلى إقليمها ومغادرته.

٣-٩-١ توصية - ينبغي للدول المتعاقدة التي (أ) تصدر أو تنوي إصدار وثائق سفر مقروءة آلياً لجوازات سفر إلكترونية؛ و/أو (ب) تنفذ عمليات فحص آلية لجوازات السفر الإلكترونية عند نقاط المراقبة على الحدود، أن تنضم إلى دليل المفاتيح العامة للايكاو () وأن تقوم بتحميل معلوماتها في دليل المفاتيح العامة.

٣-٩-٢ توصية - ينبغي للدول المتعاقدة التي تنفذ عمليات فحص لوثائق السفر المقروءة آلياً عند نقاط المراقبة على الحدود أن تنضم إلى دليل المفاتيح العامة للايكاو (PKD) وأن تستعمل المعلومات التي يتيحها من أجل التحقق من صحة وثائق السفر المقروءة آلياً عند نقاط المراقبة على الحدود.

٣-١٤-١ توصية - إذا فرضت أي رسوم لإصدار جوازات سفر ووثائق السفر أو تجديد صلاحيتها أو تبديلها، فينبغي ألا تتعدى الرسوم تكاليف العملية.

القاعدة القياسية - يجب أن تقدم الدول المتعاقدة على وجه السرعة معلومات عن وثائق السفر المسروقة والمفقودة والملغاة، التي أصدرتها دولها، إلى الإنترنت من أجل إدراجها في قاعدة بيانات الإنترنت العالمية لوثائق السفر المسروقة والمفقودة (SLTD).

-انتهى-